

**FORMATO EUROPEO
PER IL CURRICULUM
VITAE**



INFORMAZIONI PERSONALI

Nome
Indirizzo
Telefono
Fax
E-mail

Nazionalità

Data di nascita

RIZZI ANDREA

ESPERIENZA LAVORATIVA

- Date (da – a)
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
- Tipo di azienda o settore
- Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità

2025 → ancora in corso
Direzione Generale DG SCIC Interpretazione – Commissione europea – Bruxelles (Belgio) / Strasburgo (Francia)
Direzione generale della Commissione Europea
Interprete esterno accreditato (ACI)
Interpretazione di riunioni di commissioni e incontri politici. Combinazione linguistica: EN/DE/ES > IT

- Date (da – a)
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
- Tipo di azienda o settore
- Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità

2012 → ancora in corso
Libera professione

Interpretazione
Interprete presso conferenze, festival e altri eventi
Interpretazione simultanea, consecutiva e dialogica presso conferenze, festival, fiere ed altri eventi accademici e non. Talvolta coordinamento di team multilinguistici, comprensivo di interazioni con gli/le oratori/oratrici prima, durante e dopo l'evento. Combinazione linguistica: EN/DE/ES <> IT

- Date (da – a)
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
- Tipo di azienda o settore
- Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità

2012 → ancora in corso
Libera professione

Traduzione
Traduttore tecnico ed editoriale
Traduzione di testi tecnici, commerciali, medici e letterari, sottotitoli. Coordinamento di team multilinguistici e interlocuzione con editori e agenzie di traduzione. Combinazione linguistica: EN/DE/ES <> IT

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

- Date (da – a)

2020 – 2022

• Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione • Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio • Qualifica conseguita • Livello nella classificazione nazionale (se pertinente)	SOAS University of London Studi di sviluppo, ecologia politica, economia politica, estrattivismo, migrazioni, metodologie di ricerca quantitativa e qualitativa MSc Environment, Politics and Development (voto finale: Merit) Titolo di secondo ciclo del processo di Bologna / Livello 7 EQF
• Date (da – a) • Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione • Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio • Qualifica conseguita • Livello nella classificazione nazionale (se pertinente)	2009 – 2012 Università degli Studi di Trieste Interpretazione di conferenza, funzionamento delle istituzioni europee Laurea magistrale in interpretazione di conferenza (voto finale: 110/110) Titolo di secondo ciclo del processo di Bologna / Livello 7 EQF
• Date (da – a) • Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione • Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio • Qualifica conseguita • Livello nella classificazione nazionale (se pertinente)	2006 – 2009 Università degli Studi di Udine Traduzione, fondamenti di linguistica, mediazione interculturale Laurea triennale in comunicazione e mediazione interlinguistica (voto finale: 110/110) Titolo di primo ciclo del processo di Bologna / Livello 6 EQF

CAPACITÀ E COMPETENZE PERSONALI

Acquisite nel corso della vita e della carriera ma non necessariamente riconosciute da certificati e diplomi ufficiali.

Spiccate capacità di time management e lavoro sotto pressione, affinate nel corso di anni di doppie o multiple occupazioni (studio, lavoro, associazionismo, volontariato ecc.). Disponibilità al lavoro a orari flessibili. Capacità di lavorare in autonomia.

Variegata formazione culturale di natura accademica e non. Partecipazione a corsi, convegni e seminari nell'ambito del percorso dottorale, con focus particolare sulla geografia politica e sulle questioni migratorie e relative ai confini nell'ambito del cluster di geografia dell'Università di Bologna.

PRIMA LINGUA

ITALIANO

ALTRE LINGUE

INGLESE

• Capacità di lettura	Eccellente
• Capacità di scrittura	Eccellente
• Capacità di espressione orale	Eccellente

TEDESCO

• Capacità di lettura	Eccellente
• Capacità di scrittura	Eccellente
• Capacità di espressione orale	Eccellente

SPAGNOLO

• Capacità di lettura	Eccellente
• Capacità di scrittura	Eccellente
• Capacità di espressione orale	Eccellente

- Capacità di lettura
- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione orale

CAPACITÀ E COMPETENZE RELAZIONALI

Vivere e lavorare con altre persone, in ambiente multiculturale, occupando posti in cui la comunicazione è importante e in situazioni in cui è essenziale lavorare in squadra (ad es. cultura e sport), ecc.

CAPACITÀ E COMPETENZE ORGANIZZATIVE

Ad es. coordinamento e amministrazione di persone, progetti, bilanci; sul posto di lavoro, in attività di volontariato (ad es. cultura e sport), a casa, ecc.

ARABO

Elementare

Elementare

Elementare

Esperienza (in corso) nell'ambito del Collegio Superiore di Dottorato dell'Università di Bologna, composto da un gruppo interdisciplinare e internazionale di dottorandi/e.

Decennale esperienza di interazione all'interno di team internazionali sia a livello professionale (interpretazione di conferenze) sia a livello accademico (conferenze, seminari e altri eventi accademici).

Esperienza di insegnamento accademico maturata nel corso di dottorato, in particolare all'interno del corso di laurea magistrale in "Geografia e processi territoriali", del corso di laurea magistrale in "Global Cultures" e della Bologna Business School, in cui ho tenuto lezioni su politiche ambientali, estrattivismo, e politiche di sviluppo.

Esperienza in ambito divulgativo, partecipazione da ospite invitato a eventi aperti al pubblico (principalmente su tematiche ambientali).

Spiccate abilità di mediazione maturate grazie alla formazione accademica e all'esperienza professionale, sensibilità interculturale perfezionata in particolare grazie alla ricerca accademica svolta a stretto contatto con popolazioni indigene (Bolivia, Colombia).

Lunga esperienza nel coordinamento di servizi linguistici (traduzione di manuali e volumi, servizio di interpretazione per eventi nazionali e internazionali presso congressi, conferenze, riunioni, festival e altri eventi) con il coinvolgimento di svariati/e colleghi/e e l'interazione con i partecipanti prima, durante e dopo l'evento.

Organizzazione di seminari dottorali, summer school, workshop e lezioni accademiche con guest speaker nazionali e internazionali, compresa l'organizzazione logistica, il coordinamento scientifico e la gestione delle relative pratiche amministrative. Nello specifico:

-24-27 giugno 2025: Assistenza all'organizzazione della GovEdSta Summer School (Summer School dottorale incentrata sulle frontiere estrattive) presso l'Università di Bologna

-4-5 giugno 2025: Co-organizzazione del Workshop di geografia critica "Torobo" presso l'Università di Bologna

-11 novembre 2024: Co-organizzazione del seminario "Palestine and Israel: the Role of Israeli Academia in the Zionist State Project" con oratrice di livello internazionale (M. Wind) presso l'Università di Bologna

-12 luglio 2024: Co-organizzazione del seminario dottorale "Freedom of expression and activism in academia" con oratore di livello internazionale (G. Hage) presso l'Università di Bologna

-15 maggio 2024: Co-organizzazione del seminario dottorale "Semantics of growth: progress, nature, development" con oratori di livello nazionale e internazionale presso l'Università di Bologna

Organizzazione di eventi culturali divulgativi, in particolare presentazioni editoriali. Nello specifico:

-2024: Presentazione del libro "La Palestina è una questione femminista" (N. Elia) a Trieste e Bologna

-2024: Presentazione del libro "Torri d'avorio e d'acciaio" (M. Wind) a Udine e Bologna

-2023: Presentazione del libro "Il futuro è decrescita" (M. Schmelzer et al.) a Torino, Trieste e Imola

Coordinamento di un gruppo interdisciplinare e internazionale di dottorandi/e per la realizzazione

di un progetto collettivo di natura divulgativa (podcast e iniziative correlate), compresa interlocuzione con la direzione del Collegio Superiore e con gli uffici amministrativi.

Coordinamento di una redazione giornalistica decentrata (ambito sportivo) composta da decine di giornalisti professionisti e volontari. Gestione del bilancio dell'associazione culturale associata, coordinamento di partenariati con enti privati (Comitato organizzatore Eurobasket Slovenia 2013, Lega Nazionale Pallacanestro).

CAPACITÀ E COMPETENZE TECNICHE

*Con computer, attrezzature specifiche,
macchinari, ecc.*

Competenze informatiche di base (ECDL), buone competenze nell'utilizzo di software di videoscrittura (MS Word, Excel, Power Point), competenze di base di video e photo editing.

Competenze amministrative legate all'organizzazione di eventi e di servizi linguistici (budgeting, rendicontazione, verbalizzazione, fatturazione, contabilità).

Capacità di scrittura accademica e giornalistica (vedi pubblicazioni).

CAPACITÀ E COMPETENZE ARTISTICHE

Musica, scrittura, disegno ecc.

Competenze musicali di base (pianoforte), competenze di grafica di base (Photoshop, Canva e simili).

ALTRE CAPACITÀ E COMPETENZE

*Competenze non precedentemente
indicate.*

/

PATENTE O PATENTI

Patente B.

ULTERIORI INFORMAZIONI

Pubblicazioni accademiche:

Rizzi, A. (accettato con revisioni minori). The unequal exchange of carbon: Calculating value appropriation and atmospheric colonization through carbon offsetting. *New Political Economy*.

Rizzi, A. (in pubblicazione). Subtle green grabbing. The social impact of nature-based carbon offsetting. In: *Environmental Changes*. Macerata: Quodlibet.

Rizzi, A. (in pubblicazione). Subtle green grabbing? The extractive dimensions of carbon offsetting. *Latin American Perspectives*.

Rizzi, A. (2025). Ir-REDD-ucible: Addressing the Policy Persistence of Nature-Based Offsetting. *ACME*, 24, 108-134. <https://acme-journal.org/index.php/acme/article/view/2421>

Rizzi, A. (2024). Recensione di: Marco Armiero, La tragedia del Vajont. Torino, Einaudi, 2023. *Rivista Geografica Italiana*, CXXXI(3), 88 – 90. <https://journals.francoangeli.it/index.php/rgioa/issue/view/1298>

Rizzi, A. (2024). Le geografie neocoloniali dell'estrattivismo del carbonio in America Latina: i casi Bolivia e Colombia. In: *Memorie Geografiche* 24, 649 – 655 [Atti di convegno]. https://drive.google.com/file/d/1r12eJt3O7Ecvblm2QO8J_nyZF2g6TDSR/view?pli=1

Rizzi A. (2024). Review of Collins, Yolanda Ariadne. 2024. Forests of refuge: Decolonizing environmental governance in the Amazonian Guiana Shield. *Journal of Political Ecology*, 31. <https://journals.librarypublishing.arizona.edu/jpe/article/id/6077/>

Rizzi, A. and Mollinga, P. (2024). Blooming activism in a drying land. Water justice movements along river Tigris in Iraq. *Political Geography*, 113, 1 – 13. <https://doi.org/10.1016/j.polgeo.2024.103159>

Pubblicazioni non accademiche:

Nov. 2024: *La Palestina è una questione femminista* (N. Elia). Traduzione italiana per editore "Alegre"

Set. 2024: *Torri d'avorio e d'acciaio* (M. Wind). Traduzione italiana per editore "Alegre"

Nov. 2023: Colombia, Petro guarda alla Palestina ma inciampa in patria. *Rivista Il Mulino*. <https://www.rivistailmulino.it/a/colombia-petro-guarda-alla-palestina-ma-inciampa-in-patria>

Ott. 2023: *Il futuro è decrescita* (Schmelzer, Vetter, Vansintjan). Traduzione italiana per editore "Ledizioni"

Set. 2021: No place to hide: Sisi's bet on COP27. *The New Arab*. <https://english.alaraby.co.uk/features/will-sisis-bet-cop27-nomination-prove-be-own-goal>

Sep. 2021: The risks of repeating the mistakes of the past are real. *Release Peace' NGO magazine*. <https://releasepeace.org/release-peace/the-risk-of-repeating-the-mistakes-of-the-past-is-real-%e2%80%8b/>

Gen. 2021: *Omaggio alla Catalogna* (G. Orwell). Traduzione italiana per editore "Garzanti"

ALLEGATI /

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi del D.lgs. 196 del 30 giugno 2003.

Data 28/07/2025

Firma _____